

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

COURRIER

Les centres de tri postaux français sont en grève. De ce fait, vos expéditions postales vers la FRANCE risquent de subir des retards très importants. Par conséquent, nous vous demandons de retarder vos envois jusqu'à nouvel ordre.

Seul le courrier à caractère TRES URGENT pourra être acheminé par voie rapide.

Nous vous tiendrons au courant des déroulements de la situation.

MAIL

The staff of the French postal sorting offices are on strike. Mail sent to FRANCE is therefore likely to be considerably delayed. Please hold your mail back, therefore, until further notice.

Only VERY URGENT mail may be sent express.

You will be kept informed of developments in the situation.

1995 COMPUTER CENTRE CHRISTMAS SHUTDOWN SCHEDULE

This year CERN closes officially on Thursday 21st. December at 17.30 hrs. and re-opens on Thursday 4th. January at 08.30 hrs. During this period there is no general power off scheduled for the Computer Centre apart from the morning of Wednesday 3rd. January, when emergency power off procedures must be checked out in order to comply with safety regulations. Power up of the equipment and progressive re-establishment of all central services will begin on the afternoon of the 3rd. January with the aim of completing the process during the following morning.

The availability of power for most of this period however, does not imply the availability of all the normal computer services since there are other constraints like the availability of personnel, security and the need to reconfigure systems during this "quiet" period.

Those services which will **NOT** be available during this period are :

CORE, CSF, SHIFT, PIAF, CS2, PaRC, EUCLID, Batch on CERNSP, CERNVM.

All TAPE and PRINTER services.

They are scheduled to STOP at 12:00 on 21st. December in order to allow time for backing up critical system files during the afternoon.

ALL other services will be available throughout the period with the exception of the morning of 3rd. January when they must be rundown prior to 09:00 (see above).

Users are, however, reminded that during this period :

- The systems will be monitored only on a best-effort basis.
- There will be NO file backups.
- The Network situation noted below may prevent access.

The last controlled ADSM and ASF file backups will take place during the night of 20-21 December. No further ADSM service will then be available until 4th. January.

Networking :

The networking service will not be switched off, but the very nature of its infrastructure across the site means that it cannot be guaranteed due to the possibility of power cuts outside the control of CN Division. The X.25 service, which is now very little used, will not be available for reasons of security.

Startup :

As indicated above ALL services, including those which had been unavailable during the "shutdown", will start to become available again as of Wednesday afternoon 3rd. January with the aim that they will be fully functional on the morning of Thursday 4th. January 1996 when CERN re-opens..

CERNVM :

Users are reminded that in the new year the CERNVM service will be running on a machine with half the power of that currently installed (see recent CNL article for details).

David.Underhill@CERN.CH

FIN DE L'ANNEE PUBLICATION DU BULLETIN

La dernière édition (nos 51-52/95 & 1-2/96) du Bulletin hebdomadaire de l'année 1995 paraîtra le vendredi 15 décembre, ou en tout cas le plus rapidement possible dès la fin des dernières réunions des Comités de décembre, et couvrira les événements au CERN des périodes du 18 au 21 décembre 1995 et du 4 au 12 janvier 1996.

Les annonces pour publication dans cette dernière édition devront parvenir à la Section des Médias et Publications / DSU, ou à l'Association du Personnel selon le cas, le **mardi 13 décembre avant midi**.

Section des Médias et Publications / DSU
Tél. 3475

RAPPEL RECOMMANDATIONS DE SECURITE PENDANT LA FERMETURE DU LABORATOIRE

Avant de quitter votre bureau, laboratoire, atelier, salle ou aire d'expérimentation, n'oubliez pas de:

- fermer les fenêtres et remonter les stores afin d'éviter les dégâts éventuels dus aux forces de la nature,
- fermer les portes à clé afin de prévenir les tentatives de vol,
- dans la mesure du possible, mettre **hors tension** les installations expérimentales, les ateliers et laboratoires,
- dans la mesure du possible, **fermer** toutes les alimentations de fluides ou gaz présentant des risques de fuite, incendie ou explosion,
- **signaler par écrit** aux pompiers (TIS/FB) **avant le 15 décembre** toutes les installations qui devront rester sous surveillance particulière durant les congés, en indiquant leur emplacement et leurs caractéristiques ainsi que les consignes qui y sont associées.

Nous vous remercions de votre collaboration et souhaitons à chacun d'entre vous de joyeuses fêtes et une heureuse nouvelle année.

TIS/Groupe Sécurité générale

REDUCTION DE CHAUFFAGE PENDANT LA FERMETURE DU LABORATOIRE

Par mesure d'économie, comme chaque fin d'année, le chauffage sera réduit pendant la fermeture du laboratoire. Nous prions les personnes responsables des locaux, pour lesquels une température normale doit être maintenue, de bien vouloir nous prévenir, **avant le 19 décembre 1995 inclus**, en téléphonant au 4231.

Groupe ST/CV

ON RECHERCHE...

La personne qui a enfoncé l'aile gauche d'une polo rouge sur le parking du bâtiment 54, entre 09.00 et 12.00 h le jeudi 23 novembre est priée de contacter la propriétaire du véhicule endommagé (3128-3127) dans les plus brefs délais.

Toute personne susceptible d'apporter des renseignements est également invitée à se faire connaître.

END-OF-YEAR PUBLICATION OF WEEKLY BULLETIN

The final edition (nos 51-52/95 & 1-2/96) of the Weekly Bulletin for 1995 will appear on Friday 15 December (or as soon as possible after the December Committee Meetings), and will cover events at CERN during the periods 18-21 December 1995 and 4-12 January 1996.

Announcements for publication in this issue should reach the Communications Section / DG or the Staff Association, as appropriate, on **Tuesday 13 December by noon**.

Media & Publications Section / DSU
Tel. 3475

REMINDER SAFETY PRECAUTIONS TO BE OBSERVED DURING THE ANNUAL CLOSURE OF THE LABORATORY

Before leaving your office, laboratory, workshop or experimental hall or area, do not forget to:

- close windows and wind up the blinds to prevent any damage from inclement weather,
- lock all doors to prevent theft,
- as far as possible, **switch off** the power to all experimental facilities, workshops and laboratories,
- as far as possible **shut off** all supplies of fluids or gas which could leak or could constitute a fire or explosion hazard,
- **inform in writing** the Fire Brigade (TIS/FB) **before 15 December** of all facilities which have to be kept under particular observation during the holidays with details of their location and their characteristics with any special instructions.

Thank you for your co-operation. We wish you all a very happy Christmas and a Happy New Year.

TIS/General Safety Group

REDUCED HEATING LEVEL DURING THE END-OF-YEAR CLOSURE

To save on energy costs, the heating will once again be operating at a reduced level during the end-of-year closure of the Laboratory. We would ask all those in charge of premises where normal temperatures have to be maintained to let us know **by 19 December 1995 at the latest** (tel. 4231).

ST/CV Group

WANTED

The person who damaged the left side of a red polo on the car park area of building 54 between 9.00 to 12.00 hrs, on Thursday 23 November is required to get in touch with the owner (3128 - 3127) without delay.

Any person who could provide information is welcome.



AGENCE DE VOYAGES

L'agence Carlson Wagonlit propose des pages au URL:
<http://www.cern.ch/CERN/OnSite/TravelAgent>

Vous y trouverez des données générales et une présentation des personnes de l'équipe avec leurs compétences individuelles. En plus il y a une page avec les offres spéciales pour les membres du personnel CERN.

Rappel

L'équipe support WWW maintient des pages destinées aux auteurs de HTML au URL:

<http://www.cern.ch/ExpSupport/>

L'accès à cette page se fait aussi par le lien que vous trouvez à la fin de la page CERN.

Vous y trouverez tous ce que vous devez savoir pour devenir éditeur WWW au CERN, comment maintenir à jour votre information, quels service nous vous rendons automatiquement et beaucoup plus encore.

Explorez!

TRAVEL AGENT

The Carlson-Wagonlit travel agent now has pages at
<http://www.cern.ch/CERN/OnSite/TravelAgent>

You will find there not only general info and the presentation of the people in the team giving their individual competences, but also the maintained list of special travel offers to CERN staff.

Reminder

The WWW support team maintains pages for authors of HTML material at the URL:

<http://www.cern.ch/ExpSupport/>

This entry can also be reached from the CERN Welcome page through the link at its bottom.

You will find there all you need to know on how to become an information provider at CERN, how to maintain your pages, and which services we provide for you automatically, and a lot more.

Explore!

ENTREE 'A' ET ENTREE FOURNISSEURS

Entrée 'A'

La réfection du revêtement routier de l'entrée 'A' ainsi que la modification du virage d'accès pour les TPG auront lieu du mardi 12 au vendredi 15 décembre. De ce fait, l'arrêt du bus TPG face au bâtiment 562 est supprimé pendant les travaux. L'accès et la sortie du site seront perturbés.

Entrée 'Fournisseurs' (entre bât. 129 et 73)

Pour cette zone, les travaux dureront du lundi 11 au vendredi 12 décembre. Les fournisseurs seront déroutés vers l'entrée 'B'. Les usagers sont invités à se conformer à la signalisation qui sera mise en place.

Le groupe génie-civil de la division ST prie les usagers d'observer la plus grande prudence et les remercie de leur compréhension pour les perturbations occasionnées.

ST/CE
Maintenance

ENTRANCE "A" AND SUPPLIERS' ENTRANCE

Entrance "A"

Work on resurfacing the road at entrance "A" and altering the access bend for the TPG 'buses' will take place between Tuesday 12 and Friday 15 December. The TPG 'bus stop' opposite building 562 will therefore not be available during the work. Access to and exit from the site will be difficult.

Suppliers' entrance (between bldg 129 & 73)

There will be works in this area between Monday 11 and Friday 12 December. Suppliers will be diverted to entrance "B". Users are invited to comply with the signs which will be set up.

The ST Division's civil engineering group requests users to take the greatest of care and apologises for the inconvenience caused.

ST/CE
Maintenance

CERN SHOP SUMMER SALE 17-20 JULY, MAIN BUILDING

Selected items from the Reception Shop's regular stock will be on sale on the ground floor of the Main Building from Monday 11 to Thursday 15 December from 09.30 to 16.30 hrs.

NEW 1995 CERN watch (with red, blue or black leather strap)	40 CHF
NEW 1995 CERN T-shirt (matches the watch!)	20 CHF
CERN watches	40 CHF
The Search for Infinity	30 CHF
40 th anniversary watches	40 CHF
40 th anniversary photo album	10 CHF
Nylon briefcase (suitable for A4 documents)	8 CHF
CERN tie	25 CHF

These and other items are also available at the Reception Shop in Building 33 from Monday to Friday between 08.00 and 18.00 hrs, and from 09.00 to 18.00 hrs on Saturday.

NAVETTES CERN

1 - SERVICES REGULIERS A HORAIRES FIXES.

DEPARTS

SERVICES DU MATIN (via Douanes CH et F)	1	Bât.500 8.10	Porte B 8.15	Bât.888 8.30	FH 8.40	RLR 8.45	Bât.888 8.50	Porte B 9.05	Bât.500 9.10	Bât.188 9.15	Bât.57 Fin
	2	Bât.500 8.30	Bât.188 8.45	Bât.190 8.50	Bât.500 9.00	Porte B 9.05	Bât.888 9.15	Bât.57 Fin			
	3	Bât.500 8.30	Porte B 8.35	Bât.888 8.50	Porte B 9.05	Bât.57 Fin					
SERVICES HEURES DES REPAS (via Tunnel)	1	Bât.188 11.45	Bât.190 11.50	Bât.504 <i>Rest.N°2</i>	Bât.500 12.00	SPS <i>Rest.N°3</i>	Bât.888 12.15	SPS <i>Rest.N°3</i>	Bât.500 12.30	Bât.504 <i>Rest.N°2</i>	Bât.188 (suite en 3)
	2	Bât.888 11.45	SPS <i>Rest.N°3</i>	Bât.500 12.00	Bât.504 <i>Rest.N°2</i>	Bât.188 12.15	Bât.190 12.20	Bât.504 <i>Rest.N°2</i>	Bât.500 12.30	SPS <i>Rest.N°3</i>	Bât.888 (suite en 4)
	3	Bât.188 12.45	Bât.190 12.50	Bât.504 <i>Rest.N°2</i>	Bât.500 13.00	SPS <i>Rest.N°3</i>	Bât.888 13.15	SPS <i>Rest.N°3</i>	Bât.500 13.30	Bât.504 <i>Rest.N°2</i>	Bât.188 (suite en 5)
	4	Bât.888 12.45	SPS <i>Rest.N°3</i>	Bât.500 13.00	Bât.504 <i>Rest.N°2</i>	Bât.188 13.15	Bât.190 13.20	Bât.504 <i>Rest.N°2</i>	Bât.500 13.30	SPS <i>Rest.N°3</i>	Bât.888 (suite en 6)
	5	Bât.188 13.45	Bât.190 13.50	Bât.504 <i>Rest.N°2</i>	Bât.500 14.00	SPS <i>Rest.N°3</i>	Bât.888 14.15	SPS <i>Rest.N°3</i>	Bât.500 14.30	Bât.504 <i>Rest.N°2</i>	Bât.188 Fin
	6	Bât.888 13.45	SPS <i>Rest.N°3</i>	Bât.500 14.00	Bât.504 <i>Rest.N°2</i>	Bât.188 14.15	Bât.190 14.20	Bât.504 <i>Rest.N°2</i>	Bât.500 14.30	SPS <i>Rest.N°3</i>	Bât.888 Fin
SERVICES DU SOIR (via Douanes CH et F)	1	Bât.188 17.25	Bât.190 17.30	Bât.500 17.35	Porte B 17.40	Bât.888 17.50	FH 18.00	RLR 18.05	Porte B 18.10	Bât.57 Fin	
	2	Bât.888 17.20	Porte B 17.30	Bât.500 17.35	Porte B 17.40	Bât.888 17.50	Porte B 18.05	Bât.500 18.10	Bât.57 Fin		
Légende Bât.57 = Dispatching Central Transports / ST.HM Bât.500 = Bât.Administration (Restaurant N°1) Porte B = Entrée Site Meyrin (passage par les douanes CH+F) SPS = Site Préveessin (Hall 867, Rest.N°3, Bât.904, Bât.888) FH = Foyer Hotel à St Genis/France RLR = Résidence "La Rivière" à St Genis Bât.188 = Départ Site Meyrin Bât.888 = Départ Site Préveessin											

2 - SERVICE DE NAVETTE - RADIO

Disponible pour l'ensemble des zones d'activité du CERN
de 8h00 à 17h30
Téléphone : 6969

En cas de problèmes contacter le Dispatching Central, tél. 2202-2240

Edition : 24/11/1995

CERN SHUTTLE SERVICE

1 - REGULAR SERVICE TO A FIXED-TIME TABLE

DEPARTURES

MORNING SERVICE (via CH and F customs)	1	Bldg 500	Door B	Bldg 888	FH	RLR	Bldg 888	Door B	Bldg 500	Bldg 188	Bldg 57
		8.10	8.15	8.30	8.40	8.45	8.50	9.05	9.10	9.15	End of circuit
	2	Bldg 500	Bldg 188	Bldg 190	Bldg 500	Door B	Bldg 888	Bldg 57			
		8.30	8.45	8.50	9.00	9.05	9.15	End of circuit			
	3	Bldg 500	Door B	Bldg 888	Door B	Bldg 57					
		8.30	8.35	8.50	9.05	End of circuit					
SERVICE DURING LUNCH HOURS (via Tunnel)	1	Bldg 188	Bldg 190	Bldg 504	Bldg 500	SPS	Bldg 888	SPS	Bldg 500	Bldg 504	Bldg 188
		11.45	11.50	Rest.N°2	12.00	Rest.N°3	12.15	Rest.N°3	12.30	Rest.N°2	(cont'd in 3)
	2	Bldg 888	SPS	Bldg 500	Bldg 504	Bldg 188	Bldg 190	Bldg 504	Bldg 500	SPS	Bldg 888
		11.45	Rest.N°3	12.00	Rest.N°2	12.15	12.20	Rest.N°2	12.30	Rest.N°3	(cont'd in 4)
	3	Bldg 188	Bldg 190	Bldg 504	Bldg 500	SPS	Bldg 888	SPS	Bldg 500	Bldg 504	Bldg 188
		12.45	12.50	Rest.N°2	13.00	Rest.N°3	13.15	Rest.N°3	13.30	Rest.N°2	(cont'd in 5)
	4	Bldg 888	SPS	Bldg 500	Bldg 504	Bldg 188	Bldg 190	Bldg 504	Bldg 500	SPS	Bldg 888
		12.45	Rest.N°3	13.00	Rest.N°2	13.15	13.20	Rest.N°2	13.30	Rest.N°3	(cont'd in 6)
	5	Bldg 188	Bldg 190	Bldg 504	Bldg 500	SPS	Bldg 888	SPS	Bldg 500	Bldg 504	Bldg 188
		13.45	13.50	Rest.N°2	14.00	Rest.N°3	14.15	Rest.N°3	14.30	Rest.N°2	End of circuit
	6	Bldg 888	SPS	Bldg 500	Bldg 504	Bldg 188	Bldg 190	Bldg 504	Bldg 500	SPS	Bldg 888
		13.45	Rest.N°3	14.00	Rest.N°2	14.15	14.20	Rest.N°2	14.30	Rest.N°3	End of circuit
EVENING SERVICE (via CH and F customs)	1	Bldg 188	Bldg 190	Bldg 500	Door B	Bldg 888	FH	RLR	Door B	Bldg 57	
		17.25	17.30	17.35	17.40	17.50	18.00	18.05	18.10	End of circuit	
	2	Bldg 888	Door B	Bldg 500	Door B	Bldg 888	Door B	Bldg 500	Bldg 57		
		17.20	17.30	17.35	17.40	17.50	18.05	18.10	End of circuit		
Legend											
Bldg 57 = Central Dispatching-Transport / ST.HM				FH = St-Genis Hostel/France							
Bldg 500 = Administration Bldg. (Restaurant N°1)				RLR = Résidence "La Rivière" at St-Genis							
Door B = Entrance Meyrin Site (through CH and F customs)				Bldg 188 = Departure from Meyrin Site							
SPS = Prévessin Site (Hall 867, Rest.N°3, Bldg 904, Bldg 888)				Bldg 888 = Departure from Prévessin Site							

2 - RADIO-CALL SHUTTLE SERVICE

Available for all CERN working areas
from 8h00 to 17h30
Telephone : 6969

In case of problems, please contact the Central Dispatching, tel. 2202-2240

Edition : 24/11/1995